

ACTUALITÉS HABITATION

RMR de Peterborough



SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Date de diffusion : deuxième trimestre de 2012

Marché du neuf

Hausse des mises en chantier d'habitations

Le nombre d'habitations commencées au premier trimestre de 2012 était près du tiers supérieur à celui relevé à la période correspondante en 2011. Toutefois, si l'on tient compte des variations saisonnières et des facteurs irréguliers, la hausse est encore plus

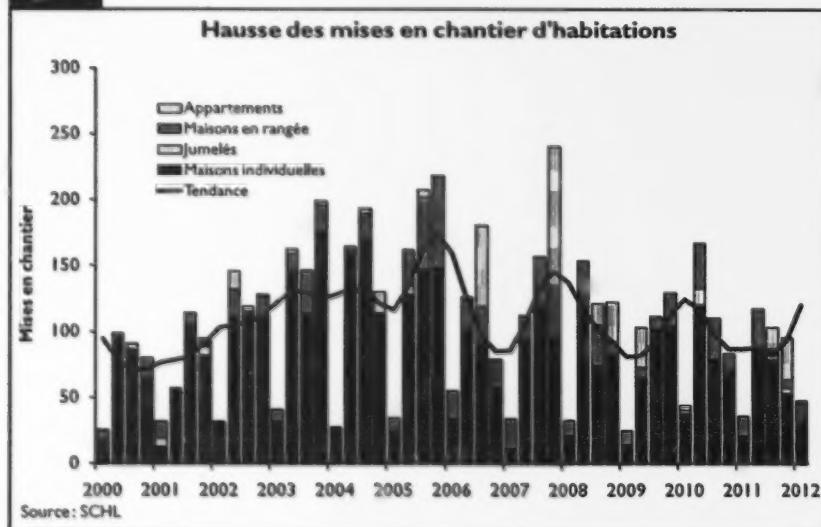
importante et les mises en chantier atteignent un niveau semblable à celui des deux premiers trimestres de 2010, époque où la reprise de l'activité économique avait engendré une demande relativement élevée.

Les maisons individuelles commencées au premier trimestre étaient 50 % plus nombreuses qu'il y a un an et constituaient environ les deux tiers du total des mises en chantier. Cette

Table des matières

- 1 Marché du neuf
- 2 Marché de la revente
- 3 La taille des ménages diminue à Peterborough
- 4 Cartes
- 10 Tableaux

Figure 1



ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

À cette publication et à d'autres rapports du GAM en passant par le Bureau de commandes à l'adresse www.schl.ca/marchedelhabitation. C'est pratique et rapide! Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version électronique des produits nationaux standards est maintenant gratuite.

proportion dépasse celle du trimestre précédent et des trois premiers mois de 2011, mais la tendance à long terme révèle néanmoins un déficit. Un peu moins de la moitié de ces maisons individuelles ont été mises en chantier dans la ville de Peterborough.

La récente demande de logements neufs a été favorisée par la faiblesse des coûts d'emprunt et le fait qu'une plus grande proportion de la population occupe un emploi. Le Recensement de 2011 montre que la croissance démographique à Peterborough a été, en moyenne, considérablement plus lente de 2006 à 2011 que durant la précédente période intercensitaire. Toutefois, le solde migratoire positif de la RMR a connu une forte augmentation durant l'année qui s'est terminée en juin 2010, et il est demeuré à ce niveau pendant les douze mois suivants. Le plus grand nombre de personnes venant s'installer à Peterborough est une cause de l'accroissement actuel des mises en chantier d'habitations.

Prix des habitations neuves

Dans la RMR de Peterborough, les maisons individuelles neuves se vendaient en moyenne 323 000 \$ au premier trimestre de 2012, soit près de 8 % moins cher qu'il y a un an, tandis que le prix médian enregistrait une modeste hausse. Les prix moyen et médian des logements sont très changeants; ils sont tous les deux en baisse dans l'agglomération, mais la diminution du prix médian a été beaucoup moins marquée que celle du prix moyen. Cette tendance à la baisse indique que les promoteurs se sont mis à construire moins de maisons individuelles à prix élevé.

Marché de la revente

Les ventes ont été stables à Peterborough au premier trimestre

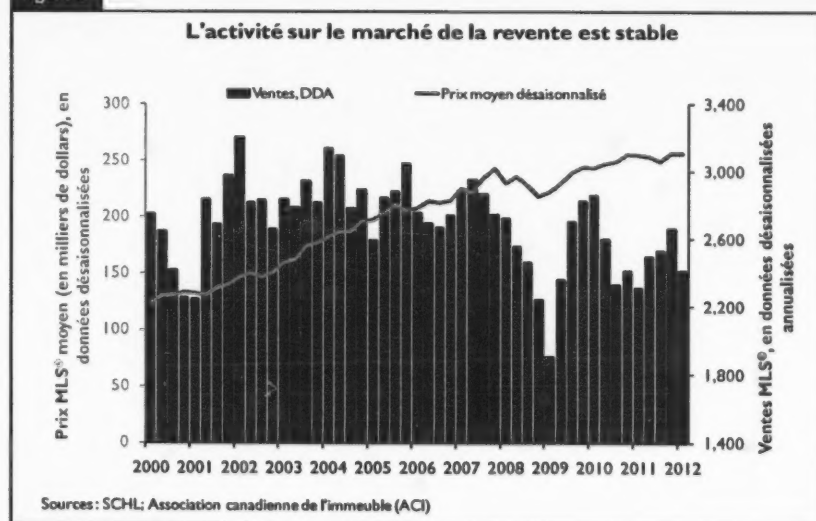
Sur le marché de la revente, le nombre de transactions s'est accru de près de 4 % par rapport au premier trimestre de 2011. Après correction des variations saisonnières, il est un peu inférieur à celui du trimestre précédent. L'amélioration du marché du travail et la faiblesse des taux hypothécaires ont incité plus d'acheteurs à passer à l'action qu'un an auparavant. Le nombre de postes a dépassé celui du trimestre précédent, dans la foulée de la reprise qui avait déjà fait croître substantiellement l'emploi au premier trimestre de 2011. D'une manière générale, la multiplication des postes a été plus importante dans le secteur des services que dans celui de la production des biens. Après trois mois consécutifs de baisse, le taux de chômage a augmenté en mars sous

l'effet de l'accroissement de la population active.

Au premier trimestre de 2012, le nombre de propriétés inscrites au système MLS® de Peterborough était supérieur au total correspondant de 2011. Les propriétaires ont continué de mettre leur habitation en vente, vu la montée des prix, après prise en compte de l'inflation. L'occasion leur était offerte d'acheter un logement plus cher alors que les taux d'intérêt restaient bas. Comparativement au premier trimestre de 2011, le nombre de ventes s'est accru plus rapidement que celui des inscriptions, ce qui donne à penser que les acheteurs de logements existants dans la RMR de Peterborough étaient des accédants à la propriété ou des migrants. Le marché demeure équilibré puisque le rapport ventes-nouvelles inscriptions s'établissait à 47 % pour les trois premiers mois de 2012, contre 52 % au quatrième trimestre de 2011.

*MLS® est une marque de commerce de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Figure 2



Prix de revente

Le prix moyen des propriétés vendues à Peterborough durant le premier trimestre par l'entremise du MLS® était de 242 000 \$, ce qui représente une petite hausse par

rapport à celui enregistré pour les trois premiers mois de 2011. Le prix moyen désaisonnalisé dépassait aussi celui du quatrième trimestre de l'an dernier. Les deux augmentations étaient modérées, signe que le marché

est resté équilibré, favorisant tant les acheteurs que les vendeurs.

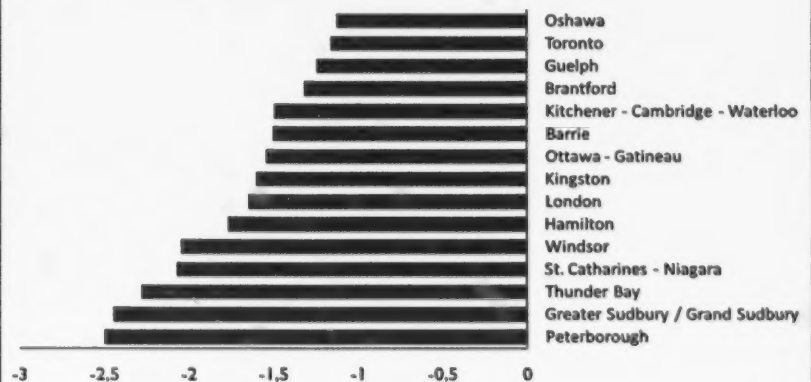
La taille des ménages diminue à Peterborough

Selon les données des Recensements de 2006 et de 2011, la RMR de Peterborough a connu, durant la période intercensitaire, la plus forte diminution du nombre de personnes par logement de toutes les RMR ontariennes. Elle venait au quatrième rang des RMR canadiennes, derrière Saguenay, Moncton et St. John's. En moyenne, les RMR canadiennes ont enregistré une diminution de 1,2 %, tandis que celle de Peterborough a été de 2,5 %. Cela s'explique par la situation démographique de Peterborough, qui a récemment vu sa population augmenter grâce à l'arrivée de migrants âgés de 45 à 64 ans. Ceux-ci étaient à la recherche de logements plus abordables que ceux que leur offraient le Grand Toronto et la région de Durham, et ils avaient vraisemblablement peu d'enfants vivant sous leur toit. Le chômage élevé des dernières années a

également joué un rôle dans la perte nette d'adultes âgés de 25 à 44 ans. Nombreuses sont les personnes de ce groupe d'âge qui ont quitté la RMR de Peterborough, attirées par les meilleures perspectives d'emploi ailleurs.

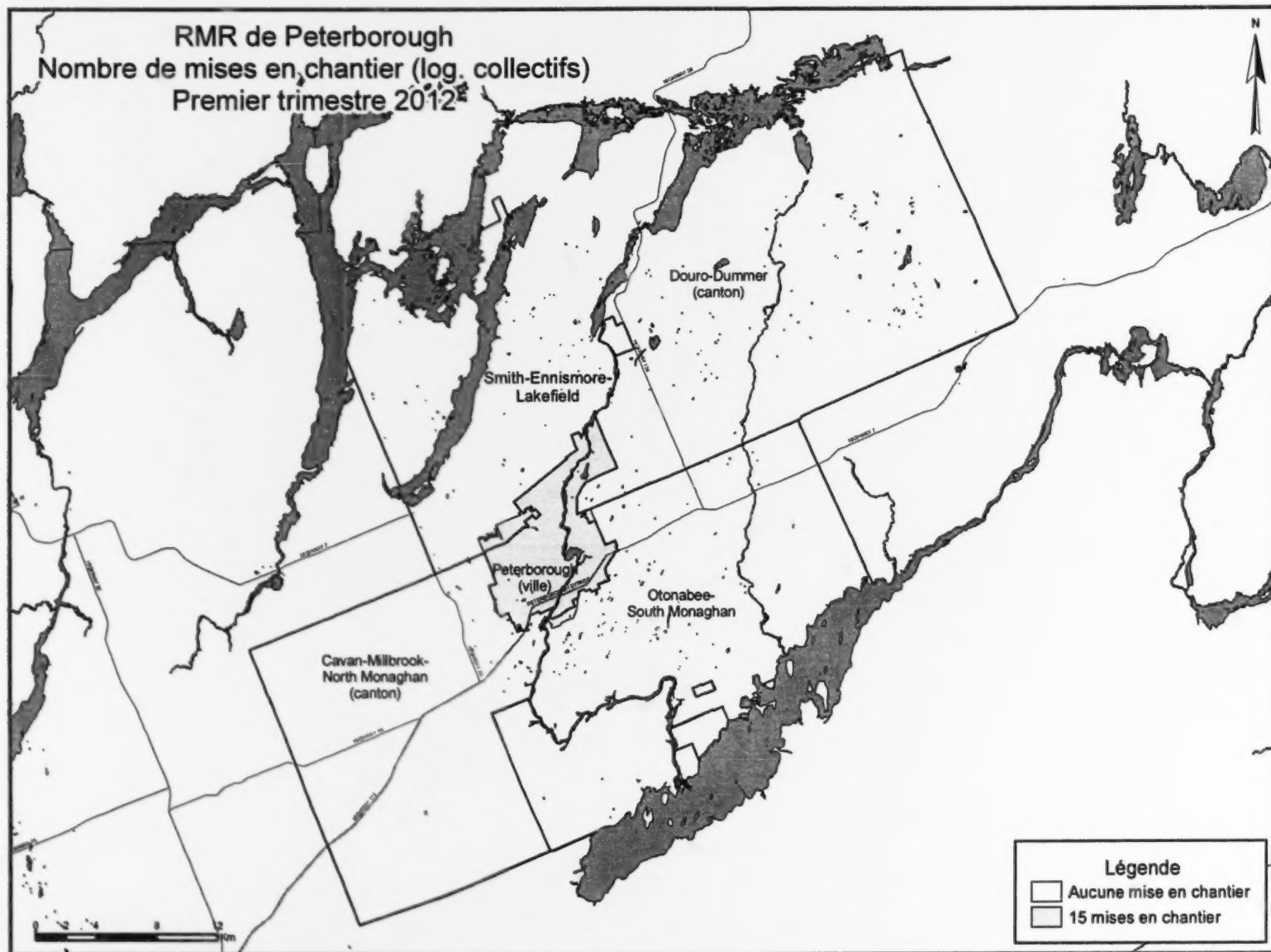
Figure 3

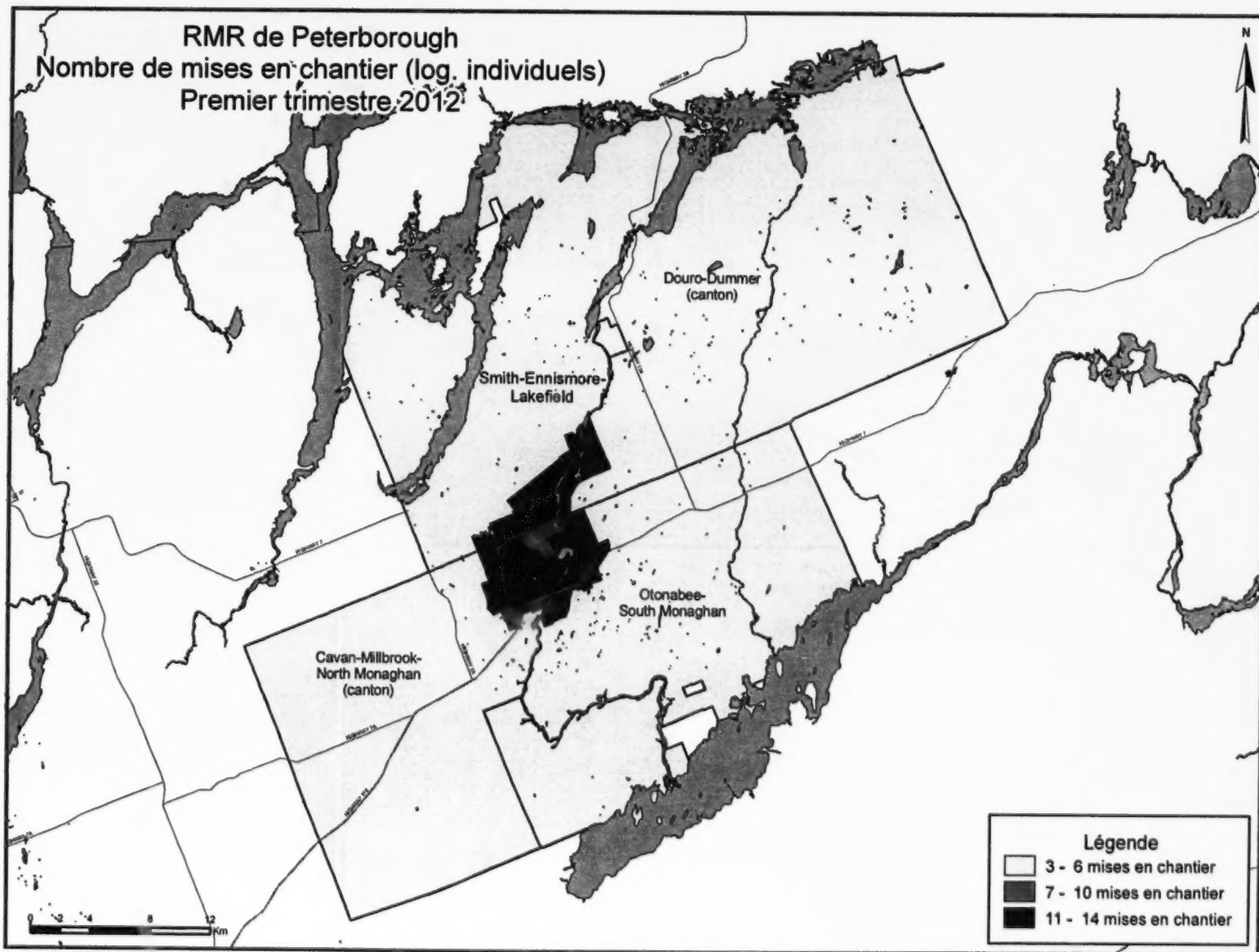
Variation en % du nombre de personnes par logement, de 2006 à 2011 (dans les RMR de l'Ontario)

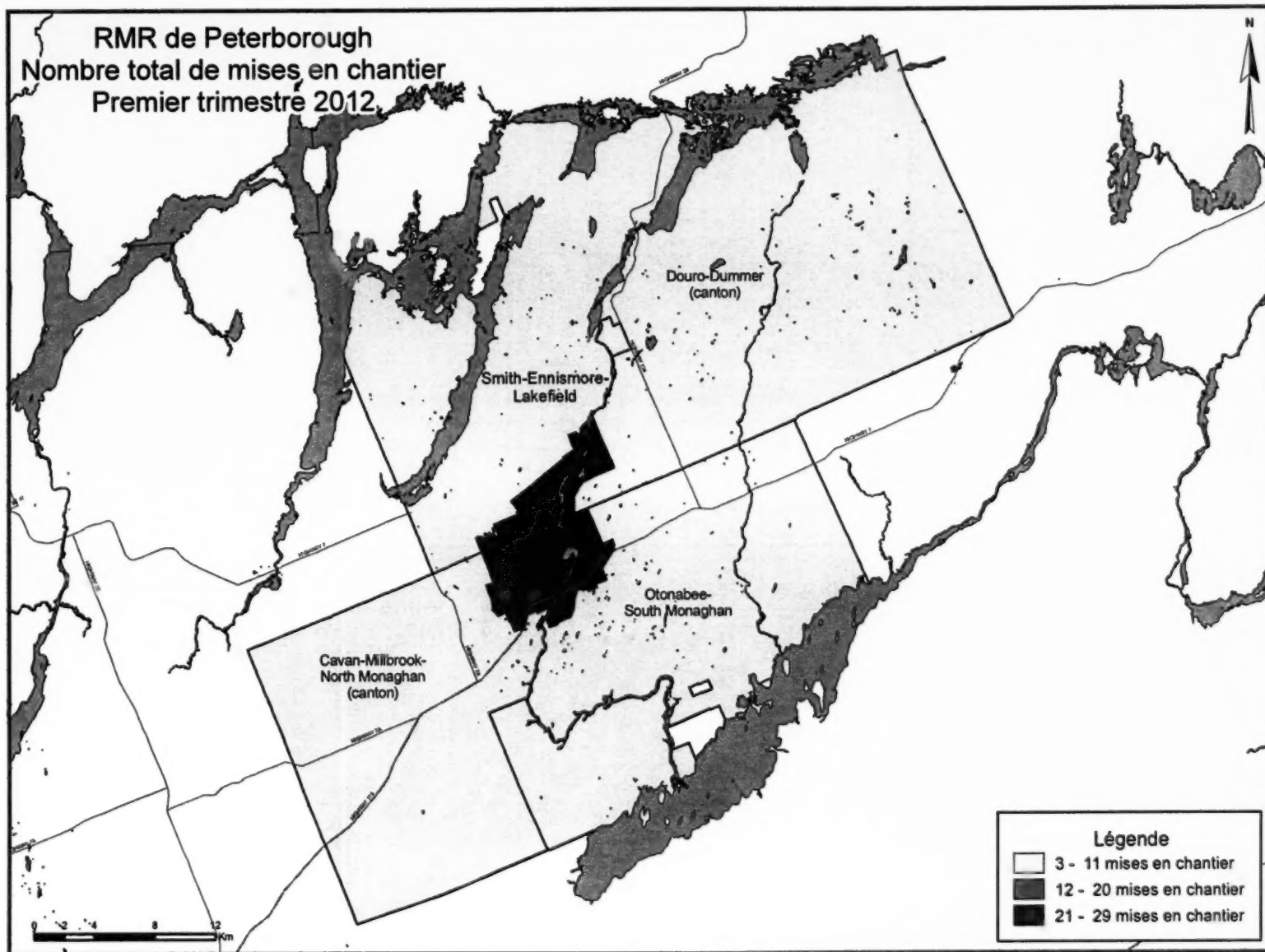


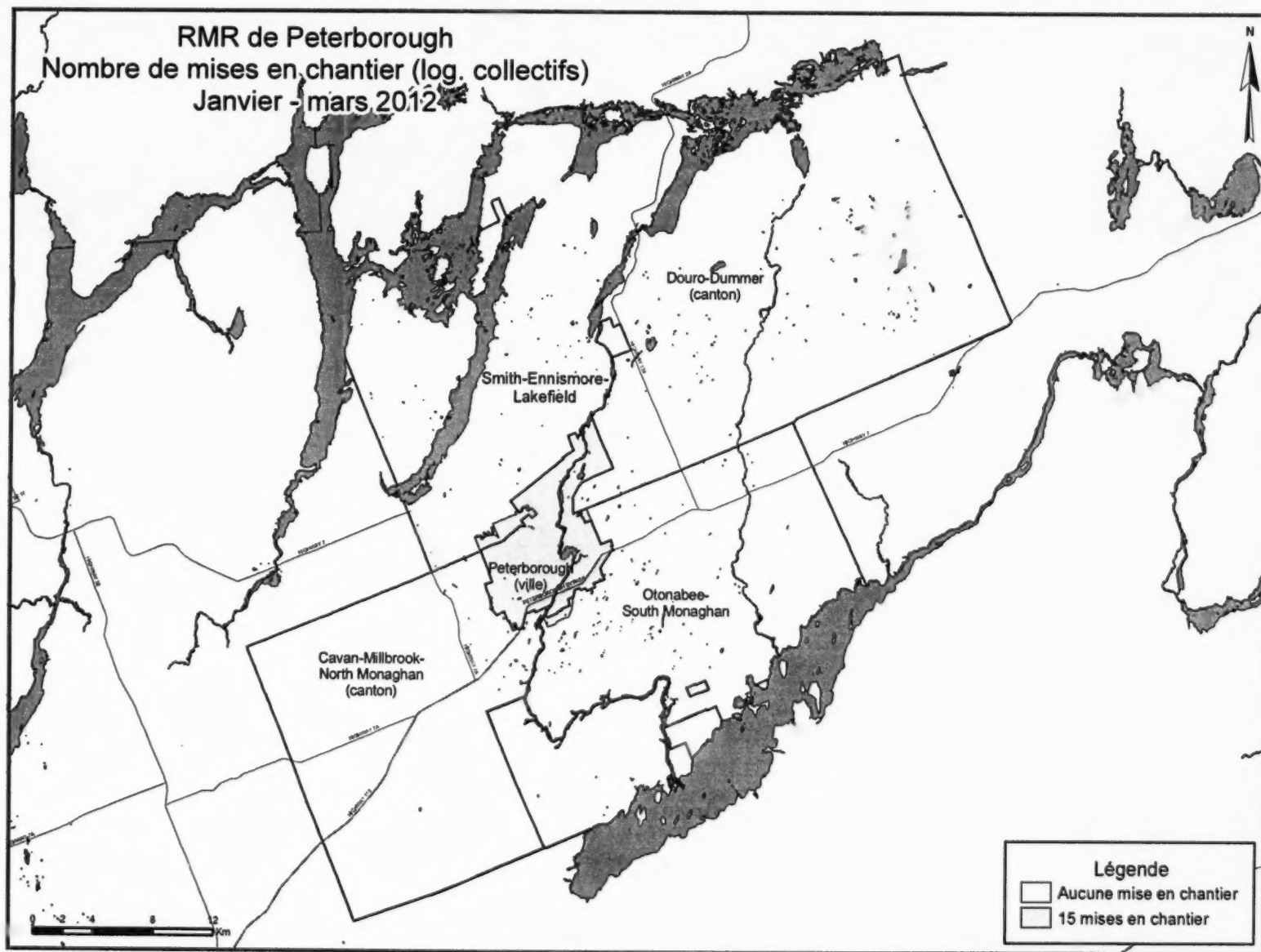
Source : Statistique Canada (Recensements de 2006 et 2011)

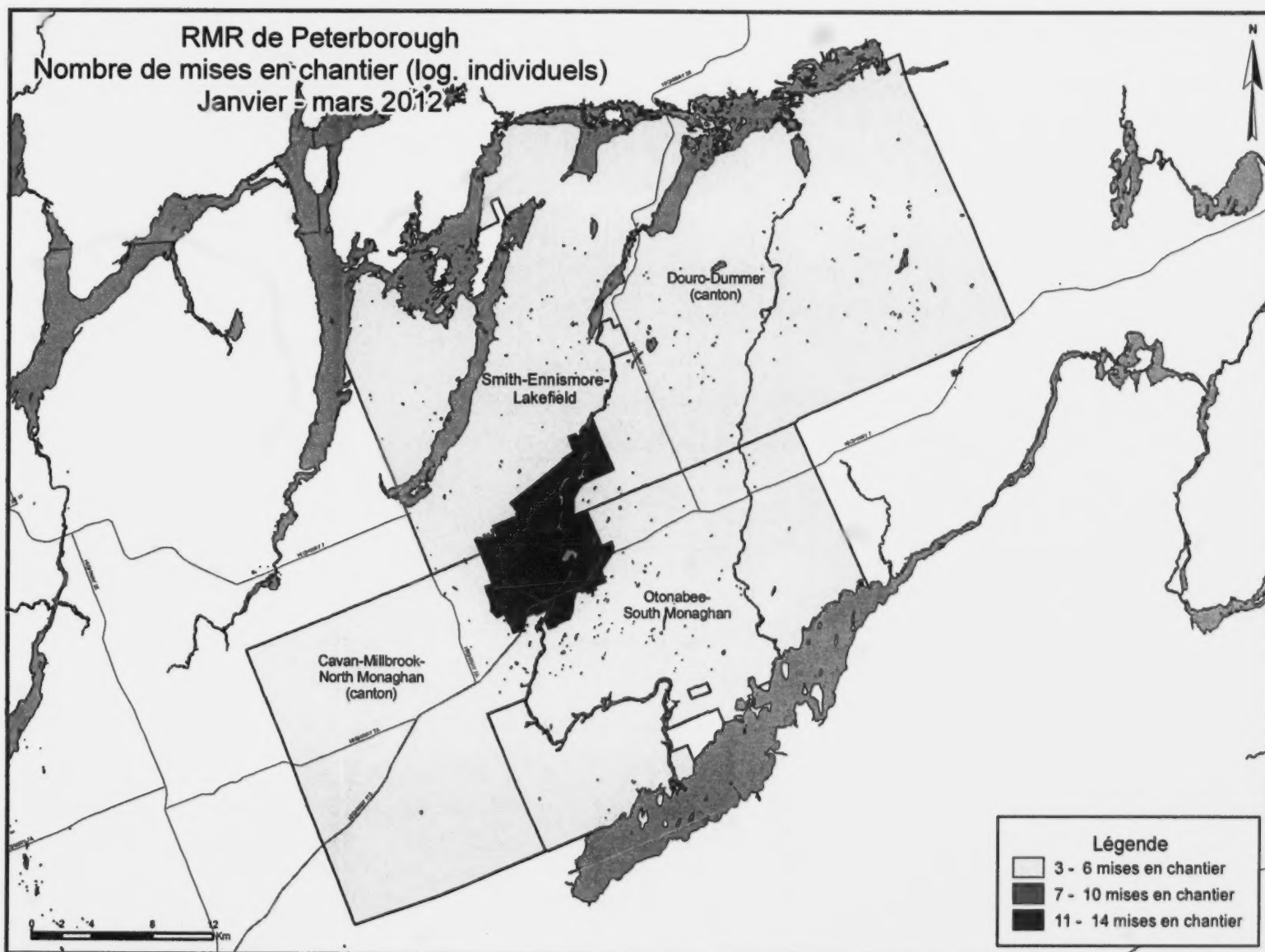
RMR de Peterborough
Nombre de mises en chantier (log. collectifs)
Premier trimestre 2012



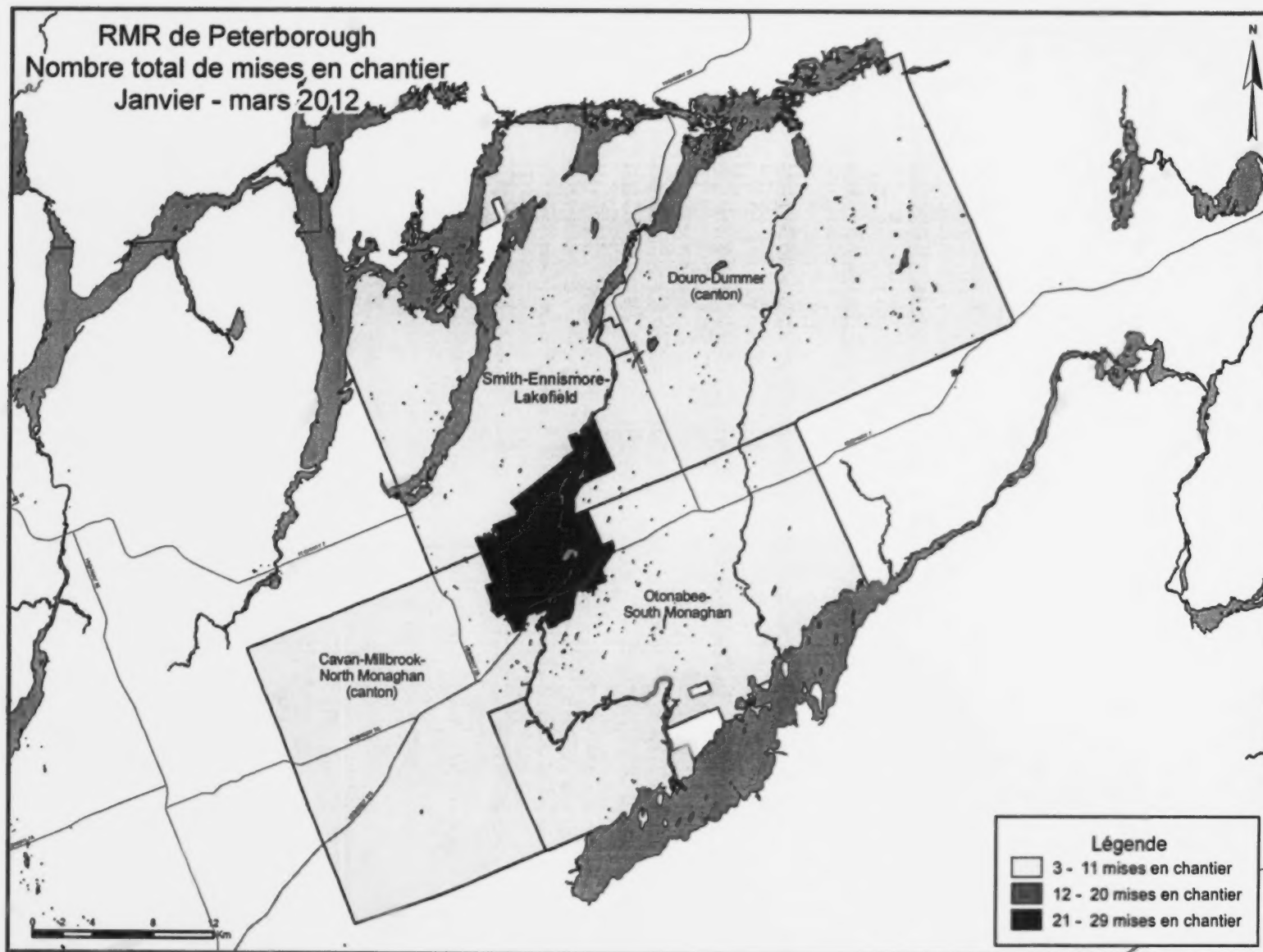








RMR de Peterborough
Nombre total de mises en chantier
Janvier - mars 2012



TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

Fournis dans TOUS les rapports :

- 1 Sommaire de l'activité, RMR
- 2 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
- 2.1 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
- 3 Logements achevés par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
- 3.1 Logements achevés par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
- 4 Logements individuels écoulés par fourchette de prix
- 5 Activité MLS®
- 6 Indicateurs économiques

Fournis dans CERTAINS des rapports :

- 1.1 Sommaire de l'activité par sous-marché
- 1.2 Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
- 2.2 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
- 2.3 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
- 2.4 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
- 2.5 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – cumul annuel
- 3.2 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
- 3.3 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
- 3.4 Logements achevés par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
- 3.5 Logements achevés par sous-marché et marché visé – cumul annuel
- 4.1 Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés

Acronymes/symboles

- s.o. Sans objet
- * Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
- ** Variation supérieure à 200 %
- Néant
- Nombre infime
- DD Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

Tableau 1 : Sommaire de l'activité, RMR de Peterborough
Premier trimestre 2012

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER									
TI 2012	32	0	6	0	9	0	0	0	47
TI 2011	21	0	12	0	3	0	0	0	36
Variation en %	52,4	s.o.	-50,0	s.o.	200,0	s.o.	s.o.	s.o.	30,6
Cumul 2012	32	0	6	0	9	0	0	0	47
Cumul 2011	21	0	12	0	3	0	0	0	36
Variation en %	52,4	s.o.	-50,0	s.o.	200,0	s.o.	s.o.	s.o.	30,6
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION									
TI 2012	153	0	23	0	44	30	0	18	268
TI 2011	144	2	44	0	51	0	0	0	241
Variation en %	6,3	-100,0	-47,7	s.o.	-13,7	s.o.	s.o.	s.o.	-11,2
LOGEMENTS ACHÉVÉS									
TI 2012	45	2	13	0	3	0	0	0	63
TI 2011	43	0	20	0	7	0	0	0	70
Variation en %	4,7	s.o.	-35,0	s.o.	-57,1	s.o.	s.o.	s.o.	-10,0
Cumul 2012	45	2	13	0	3	0	0	0	63
Cumul 2011	43	0	20	0	7	0	0	0	70
Variation en %	4,7	s.o.	-35,0	s.o.	-57,1	s.o.	s.o.	s.o.	-10,0
LOGEMENTS ACHÉVÉS ET NON ÉCOULÉS									
TI 2012	1	0	0	0	2	2	0	0	5
TI 2011	2	0	0	0	6	6	0	6	20
Variation en %	-50,0	s.o.	s.o.	s.o.	-66,7	-66,7	s.o.	-100,0	-75,0
LOGEMENTS ÉCOULÉS									
TI 2012	45	0	13	0	2	1	0	0	61
TI 2011	43	0	20	0	6	0	0	0	69
Variation en %	4,7	s.o.	-35,0	s.o.	-66,7	s.o.	s.o.	s.o.	-11,6
Cumul 2012	45	0	13	0	2	1	0	0	61
Cumul 2011	43	0	20	0	6	0	0	0	69
Variation en %	4,7	s.o.	-35,0	s.o.	-66,7	s.o.	s.o.	s.o.	-11,6

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Premier trimestre 2012

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS MIS EN CHANTIER									
Peterborough (ville)									
TI 2012	14	0	6	0	9	0	0	0	29
TI 2011	9	0	12	0	3	0	0	0	24
Cavan Monaghan (canton)									
TI 2012	3	0	0	0	0	0	0	0	3
TI 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Douro-Dummer (canton)									
TI 2012	4	0	0	0	0	0	0	0	4
TI 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otonabee-South Monaghan (canton)									
TI 2012	6	0	0	0	0	0	0	0	6
TI 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)									
TI 2012	5	0	0	0	0	0	0	0	5
TI 2011	12	0	0	0	0	0	0	0	12
Peterborough (RMR)									
TI 2012	32	0	6	0	9	0	0	0	47
TI 2011	21	0	12	0	3	0	0	0	36
LOGEMENTS EN CONSTRUCTION									
Peterborough (ville)									
QI 2012	64	0	23	0	44	30	0	18	179
QI 2011	69	2	38	0	51	0	0	0	160
Cavan Monaghan (canton)									
TI 2012	16	0	0	0	0	0	0	0	16
TI 2011	9	0	6	0	0	0	0	0	15
Douro-Dummer (canton)									
TI 2012	22	0	0	0	0	0	0	0	22
TI 2011	27	0	0	0	0	0	0	0	27
Otonabee-South Monaghan (canton)									
QI 2012	14	0	0	0	0	0	0	0	14
QI 2011	10	0	0	0	0	0	0	0	10
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)									
QI 2012	37	0	0	0	0	0	0	0	37
QI 2011	29	0	0	0	0	0	0	0	29
Peterborough (RMR)									
QI 2012	153	0	23	0	44	30	0	18	268
QI 2011	144	2	44	0	51	0	0	0	241

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Premier trimestre 2012**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété					
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres	Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
LOGEMENTS ACHÉVÉS									
Peterborough (ville)									
Q1 2012	33	2	13	0	3	0	0	0	51
Q1 2011	23	0	8	0	3	0	0	0	34
Cavan Monaghan (canton)									
TI 2012	4	0	0	0	0	0	0	0	4
TI 2011	6	0	12	0	0	0	0	0	18
Douro-Dummer (canton)									
TI 2012	4	0	0	0	0	0	0	0	4
TI 2011	6	0	0	0	0	0	0	0	6
Otonabee-South Monaghan (canton)									
Q1 2012	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Q1 2011	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)									
Q1 2012	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Q1 2011	6	0	0	0	4	0	0	0	10
Peterborough (RMR)									
Q1 2012	45	2	13	0	3	0	0	0	63
Q1 2011	43	0	20	0	7	0	0	0	70
LOGEMENTS ACHÉVÉS ET NON ÉCOULÉS									
Peterborough (ville)									
Q1 2012	1	0	0	0	2	2	0	0	5
Q1 2011	1	0	0	0	4	6	0	6	17
Cavan Monaghan (canton)									
TI 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TI 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Douro-Dummer (canton)									
TI 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TI 2011	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otonabee-South Monaghan (canton)									
Q1 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Q1 2011	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)									
Q1 2012	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Q1 2011	0	0	0	0	2	0	0	0	2
Peterborough (RMR)									
Q1 2012	1	0	0	0	2	2	0	0	5
Q1 2011	2	0	0	0	6	6	0	6	20

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 1.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché
Premier trimestre 2012

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
LOGEMENTS ÉCOULÉS									
Peterborough (ville)									
Q1 2012	33	0	13	0	2	1	0	0	49
Q1 2011	24	0	8	0	4	0	0	0	36
Cavan Monaghan (canton)									
T1 2012	4	0	0	0	0	0	0	0	4
T1 2011	6	0	12	0	0	0	0	0	18
Douro-Dummer (canton)									
T1 2012	4	0	0	0	0	0	0	0	4
T1 2011	6	0	0	0	0	0	0	0	6
Otonabee-South Monaghan (canton)									
Q1 2012	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Q1 2011	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)									
Q1 2012	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Q1 2011	6	0	0	0	2	0	0	0	8
Peterborough (RMR)									
Q1 2012	45	0	13	0	2	1	0	0	61
Q1 2011	43	0	20	0	6	0	0	0	69

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau 1.2 : Historique des logements mis en chantier,
RMR de Peterborough
2002 - 2011**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
2011	239	4	36	0	24	30	0	18	351
Variation en %	-21,9	100,0	33,3	s.o.	-63,1	s.o.	s.o.	**	-13,1
2010	306	2	27	0	65	0	0	4	404
Variation en %	7,0	s.o.	0,0	s.o.	**	s.o.	-100,0	-86,7	8,9
2009	286	0	27	0	18	0	10	30	371
Variation en %	-4,3	s.o.	-15,6	-100,0	-60,9	s.o.	150,0	-34,8	-13,3
2008	299	0	32	1	46	0	4	46	428
Variation en %	-7,7	-100,0	-31,9	s.o.	-25,8	-100,0	s.o.	s.o.	-20,7
2007	324	2	47	0	62	105	0	0	540
Variation en %	14,5	s.o.	-16,1	s.o.	59,0	s.o.	s.o.	-100,0	23,6
2006	283	0	56	0	39	0	0	59	437
Variation en %	-37,0	s.o.	51,4	s.o.	25,8	s.o.	-100,0	**	-29,4
2005	449	0	37	0	31	0	98	4	619
Variation en %	-4,7	s.o.	s.o.	s.o.	55,0	s.o.	**	-81,0	20,4
2004	471	0	0	0	20	0	2	21	514
Variation en %	0,6	s.o.	-100,0	s.o.	-16,7	s.o.	-80,0	**	-6,0
2003	468	0	39	0	24	0	10	3	547
Variation en %	26,8	s.o.	8,3	s.o.	s.o.	s.o.	s.o.	-83,3	29,3
2002	369	0	36	0	0	0	0	18	423

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités
Premier trimestre 2012

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	Variation en %
Peterborough (ville)	14	9	2	0	13	15	0	0	29	24	20,8
Cavan Monaghan TP	3	0	0	0	0	0	0	0	3	0	s.o.
Douro-Dummer TP	4	0	0	0	0	0	0	0	4	0	s.o.
Otonabee-South Monaghan TP	6	0	0	0	0	0	0	0	6	0	s.o.
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	5	12	0	0	0	0	0	0	5	12	-58,3
Peterborough (RMR)	32	21	2	0	13	15	0	0	47	36	30,6

Tableau 2.1 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités
Janvier - mars 2012

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Variation en %
Peterborough (ville)	14	9	2	0	13	15	0	0	29	24	20,8
Cavan Monaghan TP	3	0	0	0	0	0	0	0	3	0	s.o.
Douro-Dummer TP	4	0	0	0	0	0	0	0	4	0	s.o.
Otonabee-South Monaghan TP	6	0	0	0	0	0	0	0	6	0	s.o.
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	5	12	0	0	0	0	0	0	5	12	-58,3
Peterborough (RMR)	32	21	2	0	13	15	0	0	47	36	30,6

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 2.2 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé
Premier trimestre 2012

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011
Peterborough (ville)	13	15	0	0	0	0	0	0
Cavan Monaghan TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Douro-Dummer TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Otonabee-South Monaghan TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	0	0	0	0	0	0	0	0
Peterborough (RMR)	13	15	0	0	0	0	0	0

Tableau 2.3 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé
Janvier - mars 2012

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011
Peterborough (ville)	13	15	0	0	0	0	0	0
Cavan Monaghan TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Douro-Dummer TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Otonabee-South Monaghan TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	0	0	0	0	0	0	0	0
Peterborough (RMR)	13	15	0	0	0	0	0	0

Tableau 2.4 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé
Premier trimestre 2012

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011
Peterborough (ville)	20	21	9	3	0	0	29	24
Cavan Monaghan TP	3	0	0	0	0	0	3	0
Douro-Dummer TP	4	0	0	0	0	0	4	0
Otonabee-South Monaghan TP	6	0	0	0	0	0	6	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	5	12	0	0	0	0	5	12
Peterborough (RMR)	38	33	9	3	0	0	47	36

Tableau 2.5 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé
Janvier - mars 2012

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011
Peterborough (ville)	20	21	9	3	0	0	29	24
Cavan Monaghan TP	3	0	0	0	0	0	3	0
Douro-Dummer TP	4	0	0	0	0	0	4	0
Otonabee-South Monaghan TP	6	0	0	0	0	0	6	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	5	12	0	0	0	0	5	12
Peterborough (RMR)	38	33	9	3	0	0	47	36

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités
Premier trimestre 2012

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	TI 2012	TI 2011	TI 2012	TI 2011	TI 2012	TI 2011	TI 2012	TI 2011	TI 2012	TI 2011	Variation en %
Peterborough (ville)	33	23	2	0	16	11	0	0	51	34	50,0
Cavan Monaghan TP	4	6	0	0	0	12	0	0	4	18	-77,8
Douro-Dummer TP	4	6	0	0	0	0	0	0	4	6	-33,3
Otonabee-South Monaghan TP	2	2	0	0	0	0	0	0	2	2	0,0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	2	6	0	0	0	4	0	0	2	10	-80,0
Peterborough (RMR)	45	43	2	0	16	27	0	0	63	70	-10,0

Tableau 3.1 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités
Janvier - mars 2012

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Variation en %
Peterborough (ville)	33	23	2	0	16	11	0	0	51	34	50,0
Cavan Monaghan TP	4	6	0	0	0	12	0	0	4	18	-77,8
Douro-Dummer TP	4	6	0	0	0	0	0	0	4	6	-33,3
Otonabee-South Monaghan TP	2	2	0	0	0	0	0	0	2	2	0,0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	2	6	0	0	0	4	0	0	2	10	-80,0
Peterborough (RMR)	45	43	2	0	16	27	0	0	63	70	-10,0

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 3.2 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé
Premier trimestre 2012

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011
Peterborough (ville)	16	11	0	0	0	0	0	0
Cavan Monaghan TP	0	12	0	0	0	0	0	0
Douro-Dummer TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Otonabee-South Monaghan TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	0	4	0	0	0	0	0	0
Peterborough (RMR)	16	27	0	0	0	0	0	0

Tableau 3.3 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé
Janvier - mars 2012

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011
Peterborough (ville)	16	11	0	0	0	0	0	0
Cavan Monaghan TP	0	12	0	0	0	0	0	0
Douro-Dummer TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Otonabee-South Monaghan TP	0	0	0	0	0	0	0	0
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	0	4	0	0	0	0	0	0
Peterborough (RMR)	16	27	0	0	0	0	0	0

Tableau 3.4 : Logements achevés par sous-marché et marché visé
Premier trimestre 2012

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011	T1 2012	T1 2011
Peterborough (ville)	48	31	3	3	0	0	51	34
Cavan Monaghan TP	4	18	0	0	0	0	4	18
Douro-Dummer TP	4	6	0	0	0	0	4	6
Otonabee-South Monaghan TP	2	2	0	0	0	0	2	2
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	2	6	0	4	0	0	2	10
Peterborough (RMR)	60	63	3	7	0	0	63	70

Tableau 3.5 : Logements achevés par sous-marché et marché visé
Janvier - mars 2012

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011	Cumul 2012	Cumul 2011
Peterborough (ville)	48	31	3	3	0	0	51	34
Cavan-Millbrook-North Monaghan ¹ TP	4	18	0	0	0	0	4	18
Douro-Dummer TP	4	6	0	0	0	0	4	6
Otonabee-South Monaghan TP	2	2	0	0	0	0	2	2
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	2	6	0	4	0	0	2	10
Peterborough (RMR)	60	63	3	7	0	0	63	70

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

Tableau 4 : Logements individuels écoulés par fourchette de prix
Premier trimestre 2012

Sous-marché	Fourchettes de prix										Tous logements confondus	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	< 250,000 \$		250,000 \$ - 299,999 \$		300,000 \$ - 349,999 \$		350,000 \$ - 399,999 \$		400,000 \$ +				
	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%	N ^{bre}	%			
Peterborough (ville)													
TI 2012	4	12,1	18	54,5	5	15,2	6	18,2	0	0,0	33	293 990	305 836
TI 2011	8	33,3	13	54,2	3	12,5	0	0,0	0	0,0	24	269 945	270 209
Cumul 2012	4	12,1	18	54,5	5	15,2	6	18,2	0	0,0	33	293 990	305 836
Cumul 2011	8	33,3	13	54,2	3	12,5	0	0,0	0	0,0	24	269 945	270 209
Cavan Monaghan (canton)													
TI 2012	0	0,0	2	50,0	1	25,0	0	0,0	1	25,0	4	--	--
TI 2011	1	16,7	0	0,0	2	33,3	1	16,7	2	33,3	6	--	--
Cumul 2012	0	0,0	2	50,0	1	25,0	0	0,0	1	25,0	4	--	--
Cumul 2011	1	16,7	0	0,0	2	33,3	1	16,7	2	33,3	6	--	--
Douro-Dummer (canton)													
TI 2012	2	50,0	1	25,0	0	0,0	0	0,0	1	25,0	4	--	--
TI 2011	1	16,7	1	16,7	0	0,0	2	33,3	2	33,3	6	--	--
Cumul 2012	2	50,0	1	25,0	0	0,0	0	0,0	1	25,0	4	--	--
Cumul 2011	1	16,7	1	16,7	0	0,0	2	33,3	2	33,3	6	--	--
Otonabee-South Monaghan (canton)													
TI 2012	0	0,0	2	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	--	--
TI 2011	1	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	--	--
Cumul 2012	0	0,0	2	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	2	--	--
Cumul 2011	1	100,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	--	--
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)													
TI 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	50,0	1	50,0	2	--	--
TI 2011	0	0,0	3	50,0	0	0,0	3	50,0	0	0,0	6	--	--
Cumul 2012	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	50,0	1	50,0	2	--	--
Cumul 2011	0	0,0	3	50,0	0	0,0	3	50,0	0	0,0	6	--	--
Peterborough (RMR)													
TI 2012	6	13,3	23	51,1	6	13,3	7	15,6	3	6,7	45	293 900	323 102
TI 2011	11	25,6	17	39,5	5	11,6	6	14,0	4	9,3	43	289 000	348 742
Cumul 2012	6	13,3	23	51,1	6	13,3	7	15,6	3	6,7	45	293 900	323 102
Cumul 2011	11	25,6	17	39,5	5	11,6	6	14,0	4	9,3	43	289 000	348 742

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau 4.1 : Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés
Premier trimestre 2012**

Sous-marché	TI 2012	TI 2011	Variation en %	Cumul 2012	Cumul 2011	Variation en %
Peterborough (ville)	305 836	270 209	13,2	305 836	270 209	13,2
Cavan Monaghan TP	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Douro-Dummer TP	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Otonabee-South Monaghan TP	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Smith-Ennismore-Lakefield (canton)	--	--	s.o.	--	--	s.o.
Peterborough (RMR)	323 102	348 742	-7,4	323 102	348 742	-7,4

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

Tableau 5 : Activité MLS®, Peterborough

		Nombre de ventes ¹	Variation en %, d'une année à l'autre ²	Nombre de ventes en DD ¹	Nombre de nouvelles inscriptions ¹	Nombre de nouvelles inscriptions en DD ¹	Rapport ventes-nouvelles inscriptions en DD ¹	Prix moyen ¹ (\$)	Variation en %, d'une année à l'autre ²	Prix moyen (\$ en DD ¹)
2011	Janvier	90	-25,0	178	311	395	45,1	232 135	4,0	253 532
	Février	137	-30,5	180	342	397	45,3	239 111	3,1	258 148
	Mars	198	-7,9	197	605	435	45,3	247 255	4,9	256 230
	Avril	248	-19,5	206	529	412	50,0	250 136	1,2	249 250
	Mai	291	0,7	211	570	411	51,3	256 230	-2,2	247 931
	Juin	282	10,6	220	565	435	50,6	274 301	8,4	264 529
	Juillet	261	0,8	202	494	429	47,1	272 934	4,1	260 902
	Août	247	16,5	217	443	424	51,2	246 711	-1,5	250 915
	Septembre	251	9,6	218	410	394	55,3	241 897	-3,5	238 670
	Octobre	190	-8,2	187	350	422	44,3	261 115	2,5	264 027
	Novembre	191	28,2	245	280	435	56,3	251 756	-2,1	244 524
	Décembre	121	24,7	246	144	453	54,3	257 441	1,5	267 900
2012	Janvier	93	3,3	190	342	432	44,0	259 756	11,9	275 686
	Février	137	0,0	189	382	434	43,5	240 842	0,7	260 913
	Mars	211	6,6	220	565	411	53,5	235 404	-4,8	245 079
	Avril									
	Mai									
	Juin									
	Juillet									
	Août									
	Septembre									
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									
	T1 2011	425	-20,1	1 258				241 428	4,3	
	T1 2012	441	3,8	1 289				242 229	0,3	
	Cumul 2011	425	-20,1	1 258				241 428	4,3	
	Cumul 2012	441	3,8	1 289				242 229	0,3	

MLS® est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immobilier (ACI).

¹Source : ACI (MLS®)

²Source : SCHL, adaptation de données de l'ACI (MLS®)

Tableau 6 : Indicateurs économiques
Premier trimestre 2012

		Taux d'intérêt			IPLN, Ontario, 2007=100	IPC, 2002 =100 (Ontario)	Marché du travail, RMR de Peterborough			
		P. et I. par tranche de 100 000 \$	Taux hypothécaires (%)				Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	Rémunération hebdomadaire moyenne (\$)
			Terme de 1 an	Terme de 5 ans						
2011	Janvier	592	3,35	5,19	107,4	117,8	57,2	8,5	61,1	795
	Février	607	3,50	5,44	107,9	118,0	57,1	9,2	61,5	794
	Mars	601	3,50	5,34	108,1	119,4	57,7	9,7	62,5	812
	Avril	621	3,70	5,69	108,7	119,9	58,3	9,6	63,0	812
	Mai	616	3,70	5,59	109,4	120,9	58,2	9,9	63,1	817
	Juin	604	3,50	5,39	110,0	120,2	57,5	10,0	62,4	824
	Juillet	604	3,50	5,39	110,3	120,5	56,0	11,0	61,4	829
	Août	604	3,50	5,39	110,6	120,6	54,9	11,2	60,3	824
	Septembre	592	3,50	5,19	110,8	121,1	53,8	10,9	59,0	789
	Octobre	598	3,50	5,29	111,2	121,0	54,5	10,1	59,1	780
	Novembre	598	3,50	5,29	112,0	121,0	57,2	9,4	61,5	753
	Décembre	598	3,50	5,29	112,2	120,3	61,7	7,3	65,0	758
2012	Janvier	598	3,50	5,29	112,3	120,6	64,1	7,2	67,3	745
	Février	595	3,20	5,24	112,7	121,4	64,4	7,5	67,8	753
	Mars	595	3,20	5,24		122,0	64,0	9,6	68,8	742
	Avril									
	Mai									
	Juin									
	Juillet									
	Août									
	Septembre									
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									

P. et I. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 \$ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)

IPLN : Indice des prix des logements neufs

IPC : Indice des prix à la consommation

DD : données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM). Statistique Canada (CANSIM)

MÉTHODES D'ENQUÊTE

Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2006). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

DÉFINITIONS

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

Logement : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

Logement mis en chantier : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

Logement en construction : Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

Logement achevé : Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

Logement écoulé : Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix.

TYPES D'UNITÉS

Logement individuel : Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

Logement jumelé : Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

Logement en rangée : Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

Appartement et logement de type autre : Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

MARCHÉ VISÉ

Le **marché visé** correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

Logement en propriété absolue : Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

Logement en copropriété : Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

Logement locatif : Logement construit à des fins locatives, sans égard à la personne qui le finance.

UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre rural, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2006, de Statistique Canada.

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce, depuis plus de 65 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un large éventail de solutions de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : www.schl.ca. Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone, au 1-800-668-2642, ou par télécopieur, au 1-800-245-9274.

De l'extérieur du Canada : 613-748-2003 (téléphone); 613-748-2016 (télécopieur).

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications du CAM, veuillez composer le 1-800-668-2642.

©2012 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : chic@schl.gc.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :

Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

